

# Welcome to Otaru! English Tourist Map

## A Wing Bay Otaru

- ◆ approx. 12 min walk (1.0km) from Katsunai Wharf
- ◆ approx. 30 min walk (2.5km) from Wharf No.3

Wing Bay Otaru is a large shopping mall, directly connected to the JR Otaru Chikko Station. The mall houses a variety of clothing, food/drug stores and restaurants. Also a number of entertainment facilities such as a cinema and ten-pin bowling can be enjoyed. The international luxury hotel, Grand Park Otaru, is located adjacent to Wing Bay Otaru shopping mall. (Opening hours: open every day from 10:00 am to 9:00 pm)



## B Sakaimachidori Shopping Street

- ◆ approx. 17 min walk (1.3km) from Katsunai Wharf
- ◆ approx. 7 min walk (500m) from Wharf No.3

Sakaimachi Street is where you will find the Music Box Museum as well as the Kitaichi Glass store. You will also find a variety of other stores such as souvenir shops and seafood restaurants. Many of the famous and popular confectionery shops in Hokkaido, such as LeTAO, can also be found along this Street, where you can treat your sweet tooth.



## C Otaru Station

- ◆ approx. 35 min walk (2.8km) from Katsunai Wharf
- ◆ approx. 10 min walk (850m) from Wharf No.3
- ◆ approx. 5 min by train from JR Otaru Chikko Station or JR Minami Otaru Station

Otaru Station's current building was built during 1934. Otaru Station is the oldest station building in Hokkaido. It contains a tourist information center, where you can find a variety of travel brochures in multiple languages. Tarche, the popular food shop inside the building, sells a selection of local specialties. A bus terminal and taxi stand are located just outside the main entrance. It is from here that you can find your way to other places of interest in Otaru as well as the surrounding Shiribeshi Region.



## D Otaru Canal

- ◆ approx. 23 min walk (1.9km) from Katsunai Wharf
- ◆ approx. 3 min walk (150m) from Wharf No.3

The Otaru Canal played a significant part in promoting the development of Otaru as one of the most prominent port cities in Japan. It has since become the city's most visited tourist destination and a renowned photo spot. A nostalgic feel and atmosphere created by the surrounding historical buildings and the Canal can be enjoyed just a 5 min walk away from Sakaimachidori Street (lined with souvenir shops, cafes and restaurants) and within a short distance (11 min walk) from Otaru Station.



## E Canal Plaza

- ◆ approx. 27 min walk (2.2km) from Katsunai Wharf
- ◆ approx. 5 min walk (300m) from Wharf No.3

Canal Plaza is a tourist information center located adjacent to the Otaru Canal. Details are explained on the reverse side.



## Sushi 寿司 ~Otaru's most well-known culinary delight~

Otaru is nationally known as a "Town of Sushi." There are over 100 city. These can be found in the vicinity of "Sushiyadori Street." Here ordinary freshness of local seafood such as Sea Urchin, Shako (Mantis

### Seasonal Sushi Toppings

Spring (March-May).....Shako, Herring

Summer (June-August).....Shako, Sea Urchin, Tuna

Autumn (September-November).....Hakkaku (Sailfin Poacher), Shako, Mackerel, Salmon Roe, Salmon

Winter (December-February).....Hakkaku, Oyster, Tuna, Scallop, Herring



shi restaurants in Otaru  
 u can enjoy the extraor-  
 (rimp) and Herring!



**Events イベント**

**Pick Up Events In Otaru**

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Late May - early July             | Peony Festival                                  |
| Late May - early June             | Otaru Shukutsu Herring Festival                 |
| Mid- June                         | Otaru Canal Road Race Competition               |
| Late July                         | Otaru Ushio Festival, Otaru Glass Market        |
| Early August                      | Otaru Sakaimachi Yukata and Wind Chime Festival |
| Mid-November                      | Otaru Mantis Shrimp Festival                    |
| Mid-November - February           | Otaru Snow Story                                |
| Early to mid -February (ten days) | Otaru Snow Light Path                           |



Ac

- ◇
- ◇
- ◇
- ◇
- ◇
- ◇



Mt. Tengu is a must-go tourist attraction that offers you a spectacular view of Otaru and the surrounding area of Ishikari Bay, both day and night. The night view from the observation deck is considered as one of the best in Hokkaido. You can take a ropeway from the base of Mt. Tengu to reach the top.

The Shukutsu area is worth visiting as it offers you both a cultural and a memorable experience. You can visit historical buildings such as Otaru City Nishin Goten (Herring Fishery Lodge) and Kihinkan (the former Aoyama Villa).

**Access to Otaru 小樽へ**

**Railroad (JR)**  
 New Chitose Airport → Otaru Station (about 1 hour and 10 minutes)  
 Sapporo Station → Otaru Station (about 30 minutes)

**Rental car**  
 New Chitose Airport → Otaru Station (about 1 hour and 10 minutes)  
 Sapporo Station → Otaru Station (about 30 minutes)



**Contact お問い合わせ**

Should you require assistance or need information, please contact us.

Tourist Information	Area	Open/Close	Phone number
Otaru International Information Center	D	9am-6pm	+81-134-33-1661
Asakusa Bridge Tourist Information Desk	D	9am-6pm	+81-134-23-7740
Otaru Station Tourist Information Desk	C	9am-6pm	+81-134-29-1333
Sakaimachi Street Tourist Information Desk	B	9am-7pm	+81-134-27-1133

※Closing time is subject to change without notice



# Canal Plaza

Canal Plaza is the renovated historic former Otaru Warehouse built in 1893 and located adjacent to the Otaru Canal. The Plaza now houses a tourist information center, a souvenir shop, a coffee shop and an area to rest.

At the International Information Center, there are staff members who can assist you in English, Chinese and/or Korean and you can also find brochures in various languages. In addition, free Wi-Fi is available and on weekends and holidays you can exchange US Dollars (USD) and Euros (EUR) to Japanese Yen (JPY).

At the souvenir shop, you can buy a wide variety of goods sourced locally from within Otaru as well as the surrounding Shiribeshi Region. If your total purchase amount is over 5,000 Japanese Yen you can receive 8% off by showing your passport (discount available to foreign visitors only, some exclusions apply).

The dog statue at the entrance of the Plaza is of a real dog from the Meiji era, whose adventures as a fire department dog were depicted in the picture book "Bunko, the Fire Dog". You will also find the Otaru Museum Annex next door.

Business Hours --- 9:00-18:00 (subject to change depending on the season and event)  
Open year-round (including Christmas and New Year's Day)



## Bank & Money Exchange / 銀行・両替

Banks and post offices are closed on weekends and holidays. Instead you can exchange money at Canal Plaza.

	North Pacific Bank Otaru Chuo Branch	Hokkaido Bank Otaru Branch	Japan Post Bank	
			Otaru Post Office	Otaru Sakaimachi Post Office
	Foreign currency -> JPY - Japanese Yen	Foreign currency -> JPY - Japanese Yen	Foreign currency -> JPY - Japanese Yen	Foreign currency -> JPY - Japanese Yen
USD - US Dollar	○	○	○	○
EUR - Euro	○	○	○	
AUD - Australian Dollar	○	○	○	
KRW - South Korean Won	○		○	
CAD - Canadian Dollar	○		○	
GBP - British Pound	○		○	
CHF - Swiss Franc	○		○	
TWD - Taiwan New Dollar	○			
CNY - Chinese Yuan Renminbi	○		○	
HKD - Hong Kong Dollar	○			
THB - Thai Baht	○			
MYR - Malaysian Ringgit	○			
SGD - Singapore Dollar	○			
IDR - Indonesian Rupiah	○			
NZD - New Zealand Dollar	○			
RUB - Russian Ruble	○			

\*The availability of various currencies and their conditions (e.g. notes only, exchange rate, maximum transaction amount and buying of travelers check) may vary depending on each bank/post office. Please check at the service counter.



## Transportation Information / 交通情報



### How to use trains

#### - Buying a train ticket -

- 1 Locate your destination and note the corresponding fare on the map above the ticket machine. Ticket prices are shown beside each station.
- 2 At the ticketing machine press the button marked "English," which can be found in the top right hand corner of the screen on the ticket machine. Once pressed, all information will be displayed in English.
- 3 Finally press the corresponding button on the screen that shows the fare for your journey of choice.

※ Should you experience any problems, please seek assistance from the service counter where a member of staff will be happy to assist you.

#### - Going to a train platform -

※ Note that Japanese trains are classified typically as "local," "rapid" and "express." Local trains stop at every station, while rapid and express trains skip some stations.



### How to use a bus in Otaru City

#### - Getting on a bus -

※Enter the bus through the middle door (use the front door when getting off).

#### - Getting off a bus -

- 1 An electronic display above the driver shows the next stop. When your stop is approaching, press one of the driver call buttons on the wall. This will signal to the driver that you wish to get off at the next stop.
- 2 When getting off, put your ticket and the exact fare into the box next to the driver.

※ If you don't have the exact fare, use the change machine located next to the fare box as it does not give you any change.



You can take a "jinrikisha" ride from around the Otaru Canal (Asakusa Bridge and Chuo Bridge)



From Chuo Bridge you can enjoy a pleasant boat trip offered by the "Otaru Canal Cruise." It has become a new popular sightseeing experience that Otaru can offer!